

3246

1

FOLKLORE

ARGENTINO

ESCUELA NACIONAL N° 107

DE

POZUELOS



Lora
Escu

1°

Eoly

Fru

San M

Localidad: Tozuelos, depart. Rio Hondo.
 Escuela: Nacional N° 107.

Nombre del director: Manuel Agudo

1° H. a) Supersticiones relativas a fenómenos naturales
 o naturaleza inanimada.

Eclipse: Se cree que el eclipse del sol o de la luna anuncia grandes desgracias, guerras en países lejanos y que pronto será el día del juicio. Que esto Dios manda en castigo por la maldad de los hombres.

07 Truenos: Que es la voz de Dios, cuando está enojado y para calmarle la ira, pegan a los chicos varones para que corren y se alejen los truenos. Los hombres salen al patio y dan gritos inarticulados. No fuman porque atraerán el rayo o la centella. Cubren sus cabezas con manta negra porque el cabello es atractivo. Los esposos se sientan lejos como del otro por respeto a la voz de Dios. Las mujeres que amamantan se esconden en un rincón del rancho porque se asperseguidas de los rayos y centellas. Tapan los espejos, los fierros, esconden los herramientas, cuelgan palmas benditas en las puertas o en los aleros, tiran un huevo de gallina al patio, hacen cruces con sal o ceniza, ponen al mortero con la boca hacia los truenos. En las casas donde tienen grafófonos los tapan porque dicen que lo inventó el diablo.

Luz Mala: Cuando aparece creen que allí hay algún tapado de plata cuyo dueño anda en pena y que desaparece sólo cuando lo sacan si la luz es blanca

y si es roja es cosa mala y nadie se
atreve a seguirla. Tambien solo los coraju
dos la ven porque Dios no le da permiso
para que salga los medosos. Cuentan que
para seguirla lo debe hacer uno solo y en
el sitio donde se pierde la luz clavan un
cuchillo y se retiran sin mirar para tras y
al otro dia muy temprano deben cavar
donde enterra el cuchillo



Localidad

Escuela

Nombre

1.º A. B.

Ejemplo

Localidad: Pozuelas, Depto Río Hondo.

Escuela: Nacional No 107.

Nombre del Maestro Director: Manuel Agredo.

1.º # 1) Supersticiones relativas a las plantas y árboles.

Ejemplo: 1) El paraiso. No debe ponerse paraiso en los casas porque es ruina, se terminan pronto los dueños de la casa y queda sólo la planta.

2) La penca sabia tiene tambien el mismo significado del paraiso

3) El amor portugués, una planta de jardín

4) De la higuera que no debe estar cerca de la casa porque tiene mal aire y ademas a los ánimus les gustan los higos.

5) De la tala se dice que tiene la virtud de que allí no cae el rayo y ademas es muy medicinal.

6) Se la rueda que se debe llevar en el bolsillo para que las brujas no le hagan mal y que se debe tomar té el 1.º de agosto para no morir repentinamente.

7) Del molle se dice que es suerte tener una planta en la casa y se dice que cuando la virgen María andaba huyendo con el niño Jesús, de los judios, se escondió entre los gajos de una higuera y esta derramó las hojas dejándola en descubierta, por lo que la maldijo: "Virgen desnuda en la mayor parte del año" y se retiró, subiendo luego en un molle vecino que cuando se aproximaron los judios, el molle juntaba sus gajos

* cubriéndola con lasojas lo que impidió que
la vicaria y María agradecida le dijo
al nulle: Siempre estaras vestido!"
Por eso dicen que la higuera es mala
y el ^{mollo} bendito.



Lo
Es
No
1º
Ej

Localidad: Pozueta, Dept. Río Grande-
 Escuela: Elemental N° 107.
 Nombre del Director: Manuel Agudo

1.º A. C.) Supersticiones relativas a los animales.

Ejemplos: 1 Que no es bueno criar gato negro en la casa porque ~~porque~~ el diablo se aparece en esa forma.

2 Que las palomas de Castilla atraen la pobreza a la familia e igual la quimen por su canto que siempre dice atrás, atrás, atrás y que acorta la vida.

4 De la lechuga que alguien da por morir cuando grita en la casa.

5 De las hormigas que es "tapia" este termino significa que habrá luto en la casa.

6 De los caballos que tengan tres patas blancas: Suerte.

7 De los perros que tienen una uña más arriba de los traeros, no se enloquecen jamás.

Cuando nasce algún animal

8 Chami (peguino) aumenta la hacienda. Cuando bailan en la puerta los

9 picu flor se recibe visita y de los

10 Benteros cuando cantan en la casa.

11 Que al que saca ridos buercillos a los picu-flor lo mata el rayo.

Sillora el gallo y lo rodean los pollitos muerde la esposa y si llora

13 La gallina muere el marido y a en la casa o en el vecindario.

14 Lomismo cuando el gallo secretita a la gallina: mal agüero.

15 X Si a alguien le rebolotea un acatanca (escarabajo) recibe carta.

16 Se cree que los pájaros, las gallinas y los patos huyen del viento cuando no tienen sus machos.

17 Si bajando por un camino se guía algún chum, suerte y si se sale algún zorro de la derecha, suerte.

18 Cuando cantan los gallos temprano

19 descompone el tiempo y si grita uno y no le responden los otros

20 muere alguno de la casa de donde es el gallo que canta.

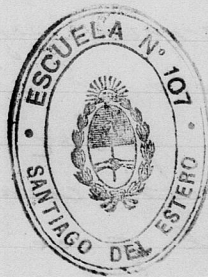
21 Cuando señalaban los cabritos entiendo

22 las orejas en la puerta del Chiguero para que aumente la majada.

23 Si los animales se tienden mucho a alguno es porque este ya anda olor a muerto.

24 Si las golondrinas vuelan abajito dicen: "agua segura"

25 Si las lagartijas baidian los caminos dicen lomismo.



Localidad: Pozuelos, Depto Rio Colorado
 Escuela Nacional N° 107
 Maestro nombre director: Manuel Agudo

1ª d) Supersticiones relativas a faenas
 rurales.

Aquí es común que no debe
 entrar al zapallar persona que
 no haya tenido varios hijos porque
 el zapallar no pare, esto
 es refiriéndose a las mujeres que
 son las que deben entrar a cortar
 las calabazas.

Cuando la seca es larga
 llevan a una imagen al cerro
 y le prenden estuendos (cohetes)
 para que haga llover.

Cuando siembran el maiz el
 sembrador no debe estar en
 ayuno mortal (cuando no toman
 nada diu así) porque la chaera
 no da bien.

Que se la debe sembrar cuando
 la luna está en creciente;
 Los domadores invocan a "San Felipe
 Santiago, mozo domador"



Localidad: Pozuelos, Depto Rio Hondo
 Escuela: Nacional N° 107.
 Nombre del director: Manuel Agudo

1.ª.) Supersticiones relativas a las
 crisis finales: Muerte, juicios pú. etc.
 Ejemplo: Cuando muere alguno
 aquí al cadáver lo ponen
 con los pies para la puerta
 por donde saldrá y para
 sacarlo al cementerio lo
 hacen pasar por todas las
 habitaciones de la casa como
 para que el finado se
 despidiera. Una vez el fúnebre en
 el carro, si las mulas notan
 o manuecan, lo sacan y lo llevan
 a pie a una distancia y vuelven
 lo vuelven a poner en el carro.
 Una vez en el cementerio si falta
 tierra para tapar la sepultura
 piensan que pronto morirá otro
 de la familia. Durante las
 nueve noches de rezo, los deudos
 no barren la casa para que allí
 se escoroda el alma del finado
 cuando vengas de noche a refrescar
 sus labios en una copa de agua
 que ponen en la mesa para ello.
 Al cabo de las nueve noches el agua
 de la copa ha disminuido
 y es porque el ánima la consume.
 Los deudos no cambian de ropa
 y ni habitan en la pieza dedica
 da al finado.
 Se usa también sacarle el taio a

botines del cadáver para que no
haga ruido al caminar de
noche. También suelen poner en el cajón
los anillos, etc del finado.

+ Creen en la mala ánima y dicen
que es el alma en pena de
alguna mujer que "hizo vida"
con algún sacerdote y que si
alguien le saca el freno la
salvará.

+ De los chicos que mueren sin
bautismo dicen que van al limbo
y aquellos son los duendos
que vivan la cara de ida,
vienen para el día del juicio
final.

+ Cuando el cadáver demora por no
friarse es señal de que morirá pronto.
Aca creen que pronto será el fin
del mundo por los grandes inventos
que hay y además por la corrupción
social. Creen que cuando
enfloresca la biguerra y para
la mala será el juicio final.



Localidad: Pozuelos, Depto Río Hondo
 Escuela: Nacional N° 107.
 Nombre del Maestro: Manuel Agudo

1.º A. g) Supersticiones; fantasmas, espíritus, duendes.

Ejemplo: El duende: alma de los que mueren sin bautismo, tienen una mano de lana y otra de fierro, son enanos, son borrachos, malos, enamorados muy arquerosos, es decir muy delicados. Si encuentran en el camino a alguien le preguntan si quiere que le pegue con la de lana o con la de fierro y si dice con la de lana le dan con la de fierro y vice-versa. Cuando enamora a alguna joven la prodiga de cuidados y si tiene algún rival no se enoja con él sino con ella, le ensucia la comida, la cama y cuando ve que ella es un poco descuidada se retira y no vuelve más.

Creer en espantos como ser en ferros chicos que salen a deshora, en ranchos en vicuñas, son muy miedosos.

Creer que son las almas las que silvan de noche en los meses de los difuntos.

Cuando se produce algún ruido en las habitaciones son las almas que andan por morir. (asi diem)



Localidad
Escuela
Nombre
1.º A. h

Localidad: Pozuelos, Depto Río Hondo
 Escuela: Nacional N.º 107.
 Nombre del director: Manuel Agudo
 1.º A. h) Brujerías.

Yo he mucho a muerto una
 bruja llamada: Tere Manca (apodo),
 vivía casi desnuda en un rancho
 de palos parados, dormía en
 el suelo, en cruces y dicen los
 vecinos que a la siesta la veían
 en el monte debajo de un
 quebracho, desnuda rodeada
 de cuervos, practicando su
 estudio. a ella le culpan
 que embrujó a una vecina llama-
 da Elisa Trammir, que estaba
 loca y que se hizo curar
 con otra bruja más avisada
 y esta le recetó también domi-
 cilis. a otra vecina llamada
 Gerarda Cajal que le introdujo
 una aguja en la pierna y quedó
 hecho mal y le sacaron un
 zapo de la pierna.



Localidad: Pozuelos, Depto. Río Hondo.

Escuela Vaccinacal N.º 107.

Nombre del director Manuel Aguado

Curanderismo -

1. A. 1) Si algún animal está lastimado le redondean la cola y le atan unas garras ^{de cuero} al cuello.

2 Si algún niño enferma del aire, como dicen ellos, lo zamboran con pajas de las cuatro esquinas de la casa.

3 Si dan algún tédiguayo debe ser del lado de donde nace el sol.

4 Para curar de los orzuelos: que saluden al moltero bien temprano que le digan: Buen día, Señor Moltero, ¿cómo ha amanecido? y le dan tres vueltas y se van sin mirar para tras.

5 Para las testis que pongan por cada una, un grano de maiz y lo aten juntado con una moneda de 10 centavos en un pañuelo y lo arrojén para ^{atrás} en el camino y que no mirasen también el que lo halla se enferma y sana el que estuvo enfermo.

6 Si alguien lo pica la bibra lo envuelven con la quin de doca de izquierda a derecha para que no suba la ponzoña y el enfermo sana.

7 Para curarse del bovis aconsejan se lo traguen mojado

con una primenisa, es decir con una
mujer que estè embarazada
por primera vez.

Para la picadura de la
bitora suelen tambien empapar
en agua la enagua mas de abajo
de una señora o mujer y le
envuelven con ella la picadura.
A los sembrados los curan
de palabras. No quieren avisar
el secreto porque ya no
sana el sembrado.

Las muelas curan tambien
con palabras magicas.



Localidad Pozuelos,
Escuela Nacional 107.

Nombre del director:

Manuel Aguado
Cosmogonia.

Los naturales de esta, creen
en un Dios, autor del
Universo, que castiga el
mal; para los malos
tiene el infierno, de donde
no salen jamás, el purga-
torio para los pecadores
arrepentidos; creen que en
el cielo sólo los buenos
compadres se reconocerán.
Dicen que Dios venga a
los que hacen el mal
en la tierra, con otro mal
Superior con frecuencia las
desgracias porque Dios
los manda. Ve Dios
viene todo.



Localidad: Tozuelos, Depto Pío Rondo

Escuela: Nacional N° 107.

Nombre del director: Manuel Agudo
Nacimientos

- 1. B a) Cuando alguna mujer está sin poder salir de cuidados, el vecindario acude a la novedad y mientras ella sufre, ellos riñen, fuman y beben alcohol.
- Si el niño llora al nacer, llora su mala suerte.
- Si orina al nacer no vivirá.
- Si habla en el vientre será adivino pero si la madre no oye.
- Si nace de pie será dichoso.
- Si nace en manto será dichoso.
- Si nace con una señal entre las cejas no vivirá.
- Si nace de día será inteligente.
- Si son gemelos deben nacer pegados, en el ombligo y le cortan y en tu es cuando llora el uno llora el otro, si muere el uno, muere el otro.
- Si nacen dos en un solo parto no son gemelos sino mellizos.

Matrimonios

Que la novia debe casarse con traje prestado por una buena casada e igualmente el novio, las señoras y niñas del cortejo vestirían con batas celestes símbolo del cielo, y deben comer en un solo plato y con una sola cuchara

durante la boda, simbolo
de union, de paz en que deben
vivir los vinyagues.



Local
Esta
Nom

Localidad: Tozuelos, Depto. Río Hondo
Escuela El Nacional N.º 107.

Nombre del Director: Manuel Agudo

Juegos populares

La paritorga (naipes) (muy común en las mujeres) juegan dinero, carne pan etc.

Niños

Las carreras de caballo.

La taba

El bucco (naipes)

El monte (naipes)

La vis cambrá (naipes)

La escoba (naipes)

La variga (naipes)

El treinta y uno (naipes)

El siete y medio



Localidad: Pozuelo - Septo Río Hondo.

Escuela: Vacacional N° 107.

Nombre del director: Manuel Agüero

II.a e) ¹ Supersticiones relativas al juego

Ejemplo: En las carreras para saber que caballo ganará los sortean: ponen dos patitos y llaman a una chica que levante uno y el que levanta ese gana porque cada patito representa a un caballo.



Localidad - Pozuelos, Depto. Pío Hondo.

Escuela - Nacional: 107

Nombre del director: Manuel Agudo

a.) Tradiciones populares.

Cuenta el vecindario que en un potrero de un vecino, en un paraje denominado: Los piqui llines¹¹ existían hasta hace poco una serie de cruces viejas, puestas en desorden. Saben que allí fue una guerrilla, pero no saben quiénes y ni cuándo.

Hace dos años que ha fallecido un vecino de esta que dice estuvo en la guerra del Paraguay, llamado Galo Estímulo, sus restos se encuentran en el cementerio de Sotelos. Depto. Pío Hondo.

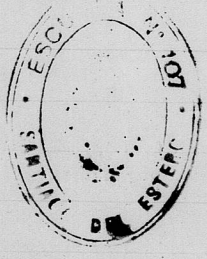


Localidad - Pozuelas
 Escuela - Nacional N° 107.
 Nombre del Maestro: Manuel Aguado

Local
 Escue
 Nov.
 1° B b

#° A.C) Recitaciones de los niños.

Unni
 Juli
 Juli
 Catoli
 Quili
 Quilite
 Estaba
 La reina
 En un camaceta
 Viro Burgil
 Se pegó
 Cuadril
 Cuadrilón
 Cuéntales bien
 Que veinte son.



Localidad: Tozuelo, Depto Río Hondo.
 Escuela - Nacional No 107.
 Nombre del director: Manuel Agudo

1° B b) Juegos infantiles

- El pilpiuto -

Varios chicos se sientan a la fila ya en el suelo o en un plato largo estirando las piernas y el jefe dando un golpeito, con la mano, en cada pie vadiendo:

Pilpin
 tarabin
 cechillit
 de marfil
 manda
 el agua
 redonda
 que esonda
 este
 pié
 tras
 la puerta
 de San Miguel
 Arcángel
 libre

El pié que queda libre lo esconde su dueño y el último queda preso y lo hacen volver más dando con el talón en el suelo. Después lo interrogan si quiere pisar eso Ma o molar aji. Si dice que

cebolla le hacen cosquillas en la
planta del pie y así para cada
cosa tienen sus formas de hacerlo.

Les agrada jugar el trompo:

El erca pon (el que yerra pone el suyo)

La traya

La rayuela

La payana

Las muñecas

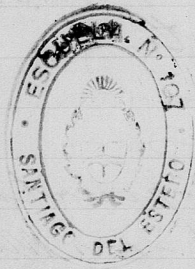
La paji escondide

La manilla

El gallo ciego

El anda la llave.

El quita hijos (Una es la madre y
a ella se le preguntan las hijas
y viene otra quitárselas y se trata
una lucha, dando vueltas
hasta poder pillarle la
última y así sucesivamente
hasta que le quita todas.)



Localidad: Pozuelos, Dp Pío Juvado
Escuela Nacional No 107.

Nombre del director Manuel Aguado
- CuENTOS -

El tigre y el zorro (don Juan).

Bien que era el tigre que vivía
 muy cansado con su sobrino don
 Juan por las muchas pillerías
 que le hacía. Una vez se pone el
 tigre a juntar muchos sogos,
 o pedazos de tientos en las base
 ras de las casas del vecindario,
 en esto sale don Juan y le pregun
 ta: Fio, qui está por hacer? -
 Fungo noticias que viene un gran
 ventarrón que no dejará árbol,
 ni casas, en pie y estoy por
 hacerme atar en este tronco
 de tala con mi familia y
 también a tu tía (la tigre) - Enten
 des el zorro con miedo le
 pide que lo ate a él también.
 El tigre lo amarra a su sobrino
 y una vez amarrado le dice:
 Quería pillarte mancito, ahora
 me vengaré de todo lo
 que nos has hecho. Se vengó.

El zorro y la chuña.

La señora Chuña lo había invitado al
 zorro a un banquete. Este acepta, pero
 la Chuña le sirve miel en una botija
 de cuello estrecho que solo ella podía
 meter el pico y el zorro lamía por
 los orillos. El zorro muy agr
 decido la invita a ella a otro

banquete y le sirve (a ella)
un poco de arropo de tierra
en un plato plano que
la chuma picapica y no
podia levantar nada
y el zorro de una
hamaca lo limpiaba
al plato.

Ambos quedaron
muy satisfechos.



Localidad: Pozuelos

Escuelas: P. Nacional 107.

Nombre del director: Manuel Aguado.

II e) Refranes ✓

- 1 A veces el perrero carrero es el que rompe el chiguero.
- 2 Parece mentira que el varero se empague y el cadavero no tire.
- 3 Suelto una mojarra y saco un dorao.
- 4 En el agua hasta el lazo se afloja.
- 5 Cuando se cortan las cuerdas peligran las cargas.
- 6 No hay cuidado por la magda estando la pollera sarra.
- 7 Sarra con gusto no pica.
- 8 Cuando un burro rebuzna el otro debe estar callado.
- 9 El lobo grande lo come al chico.

Así me dijo una zunicá (!)
Mas vale tarde que nunca
no hay deuda que no se
pague, ni plazo que no
se cumpla.

Si esto digo es porque
me da el cuero
para cuatro pares
de coyundas y el orejero.

No hay ciudad que se
caiga porque está bien
sentado.

¡Qué cosa será la muerte
cuando la vida está
triste!

Para un entendido basta
media carrada.

Largo como la esperan-
za del pobre.



(1) paisanita.

El espejo

Soy bella sin compostura
 y amada sin excepción
 yo causo la perfección
 y sin mi, no hay hermosura
 es gallarda mi figura
 y sin habéla mirado
 todos me la han alabado
 y es por siempre mi vivir
 estoy libre de morir
 aunque el mundo haya
 acabado.

La bandera argentina
 Blanco fue mi nacimiento, pintá
 como de colores, he salvado
 a muchas vidas, y he empe-
 becido a señores.

La escuela

Una vaquita osca, colita rosa
 risqui que risqui.

El puntal

sale de la sepultura
 con la santa cruz a cuesta
 unas veces salva al hombre
 y otras, las vida le cuesta.

La vela

Una vieja seca seca
 que le corre la manteca.



Localidad - Pozuelos

Escuelas - Nacional 107.

Nombre del director: Manuel Agudo
Adivinanza

El pensamiento.

¿Cuál es la cosa en el mundo, que nadie la puede ver, da tormento y da placer, vuela al cielo y va al profundo! ¿Esto cómo puede ser!

El loro

En el monte fui nacido, y con frutos me crié, me sacaron a las casas, iniquidades hablé.

La respiración.

Anda y venis, y si no vienes ¿qué será de mí?

La tinta

Negra soy, bien estimada y no esclava sin excenta aunque suelo ser comprada ayudado a cualquiera cuenta.

- El piquiklin -

Verde fue mi nacimiento colorado mi vivir, negrito me voy poniendo, mi vida, para morir.

La doca

En verde la como
en madura no
La viene el tiempo
que la adoro yo.

Localidad

Escuelas

Nombre

Nombre

Edad

Si lo

Localidad - Pozuelo - dpt. Pío Hondo
 Escuela - Nacional N° 107.

Nombre del director: Manuel Agudo

Nombre de la persona que narra:

Sandalio Lizarraga

Edad de esta persona:

Si la conocen otras personas: Si la conocen

- Remate - canto - fragmento.

Voy a darles la noticia
 de un remate extraordinario
 de los que aquí no se han dado.
 Para que pueda la gente
 Ha salido hasta en los diarios
 Era un joven que tenía
 Intenciones de ir a Europa
 Y vender toda su zona
 Terde todo lo que tiene
 Para pagar el pasaje
 Y espera en el mes que viene
 Vender todo su menaje
 Primero un calentador
 Que le sale el aguardiente
 Que había comprado al día siguiente
 De haber venido de Europa
 Un candelero una copa
 Y una botella vacía
 Y un pedazo de una vara
 Que era de tomar medidas.
 Después el segundo lote
 Tiene cosas sorprendes
 Un cepillo para dientes
 Dos litros de monfilate
 Una pata para catre
 Y una mesita redonda
 Que no tiene más de un pie
 Una caja de rape

Que era la herencia del tío
Y dos espadas sin puntas
Buenas para un desafío.
Después el tercer lote
Este es muy lleno de don
Un resto de ropa blanco
Que se venderá en montón.
De lo que se halla en la huerta
Voy a decir otro poco
Una carreta sin ruedas
Y un peticito bichoco
Todo lo que aquí se vende
Debe pagarse al contado
Así es que ya está avisado
Quien de remates comprende.



Localidad: Pozuelos.
 Escuela estacional 107.
 Nombre del director: Manuel Agudo
 Vidalita para el
 Carnaval.

Puesto "El Medio,
 Buena tierra
 El marco para llorar
 ¡Ay! Pozueleras de mi vida
 Que no las puedo olvidar

otra

De la otra banda me vengo
 Pasando rios crecidos
 Pagando a los nadadores
 El precio que me han pedido

otra

Suban compañeros, vamos,
 Vamos al corral Blanco
 No hemos de ser desairados
 Porque no es hombre tirano,
 No se rindan, compañeros,
 Peleando hemos de ir
 En los vagones del ferro-carri.



Localidad: Tozuelos Depto Rio Grande
 Escuela Nacional N° 107
 Nombre del Director: Manuel Agudo
 Nombre de la persona que canta: Sandalio Lizarraza
 Edad de esta persona:
 Si la conocen otras personas: Si la conocen
 El chocolate (nombre de un perro).

Quando torio el chocolate
 Je estaba aguardando yo
 Y la vieja que salio
 Del corral con un garrote
 Y me hizo salir del trote
 Que mucho me hizo correr
 Este largo padecer
 Harto el corazon me late
 Poco aunque a feales me mate
 No tey de dejar de querer
 Pego un salto y me agarro
 El perro bajo amarillo
 Me rompio los calzoncillos
 Hacia un barril me tiro
 Al corral de las orejas
 Fui a buscar mis calzones
 Quando me agarro el cabrero
 Las nalgas a mordiscunas
 Me llevo de verdugones
 El culero y las paletas
 Escucha ingrata mis quejas
 Solo a ti te toca
 Agua se me hace la boca
 Y tu madre no me deja
 Por fin te prometo dar
 Mi vida si no te abrazo
 Pero primero en el prozo
 A la vieja hai de echar
 Al cabrero hai de porcar

Foldos han de puzer
El perro bajo ha de ser
Habier to con una teja
Para ver si derte nudo
Me vengo yo de la vieja.



Locali
Escc
Nomb
Nomb

Localidad - Tózuelos
 Escuela - Nacional 107
 Nombre del director: Manuel Agudo
 Nombre de la persona que narra:
 Isabel Lizárraga Ordóñez

Poesías de los naturales, recogidas
 verbalmente.

Nina prajta	Para que
Ni arañqui	me digiste
Campas llami	tuya no más
Capus caigui	he de ser
Susta susta	queriendo
Muna cuspi	a una y a otra
Suscoita	el corazón
Nana Chianqui	me haes doler.

He escrito los versos como oí
 su pronunciación



Localidad, Pozuelo
 Escuela elemental 107.
 Nombre del director Manuel Agudo
 Nombre de la persona que narra
 Isabel Lizárraga Ordóñez
 Edad de esta: 27 años.

Poesías de don Enrique
 Ordóñez, que había escrito
 sus versos con otro, porque
 él no sabía leer ni escribir
 y era capitán de Milicias a
regladas.

Ya no hay rey ya no hay corona
 Ya no hay hombre que defienda
 Nadie es dueño de su hacienda
 La iglesia es auxiliadora
 Los diezmos son del estado
 Ya no hay jefes ni soldados
 Ya no hay curas ni frailes
 Que se quisieron perseguir
 Al Dios lo querrán negar.

Cuando los árboles canten
 Y arraiguen los pajarrillos
 Y las pitobras hagan ruidos
 Y las fieras se aquebranten
 Y los ramos se levanten
 Y alcebran yo y mi afán
 Si del cielo brotan estrellas
 Del cielo se podrán oír
 Cuando del seno del mar
 Broten rayos y centellas.



[Faint, illegible handwriting covering the page]

Localidad: Pozuelas.
Escuela Nacional 107.

Nombre del director Manuel
Agudo

Nombre de la persona que
trajo: Isabel Lizarra Odoñez

Poesías de la Señorita
Micaela López Odoñez, era
secretaria de la escuela
normal de Santiago, fallecida
en 1910, original de la villa
"El Chivo".

Con motivo del casamiento
de su amiga Delfina Cortés
produjo estos versos:

Deseo entrelazar
Rozas y jazmines
de perfume eterno.
Con las rosas
que me galanearon
fu trajo mequial
y las olivares,
que en la vida
te has sabido alcanzar
te los envuelto a Dios,
Bella Delfina
en dulce realidad.

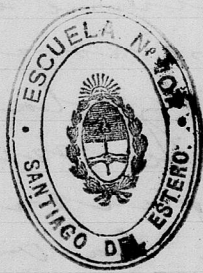
Un fragmento de poesía
de la misma Señorita,
cantando a una senorita
sirviéndole de base el ser
cuarteto de la senorita:

Un canto me habeis prestado
Y una lágrima os presento.
¿Qué queréis? Es el acento
De un corazón oprimido.

Para cantar con saldos
Es un humilde tormento.
Perdona si mi voz calla
Y una lágrima os presento.

Sólo los suspiros mi pecho
Exalta por un momento
De esta alma tan dolida.
¿Qué queréis? es el acento

Calla su eco el plañer
Por los dolores venido
Así este canto es desahogo
De un corazón oprimido.



Localidad: Pozuelas, Sep Rio Grande.

Nombre del director Manuel Agudo.

Escuela Nacional 107.

Nombre de la persona que narra - Isabel Lizarraga Ordóñez
Edad de esta 27 años.

Poesías de don Enrique Ordóñez, capitán de Milicias Arregladas, no sabe leer ni escribir, improvisó estos versos con motivo de la muerte de su esposa el 14 de febrero de 1848.

Vino la muerte horrorosa
Hizo el estrago más grande
Dejó a mis hijos sin madre
Y a mi sin mi fiel esposa
¡Que soledad lastimosa
La que mi bien me dejó!
No tengo consuelo, ¡no!
En mi copioso gemido
Debo llorar y decir
Que mi placer se acabó.
El 14 de febrero
Del año cuarenta y ocho
Pasaba de un estado a otro
Sentía el dolor más severo
Que pesar y desconsuelo
Quedar sin mi dulce hechizo
Porque morir es preciso
Como que es verdad, ¡fé!
Me he de lamentar porque

ya mi gloria se deshizo.
Perdi mi luz reluciente
El objeto de mi anhelo
Perdi un sol que me alumbraba
Perdi un brillante lucero
Perdi mi rapido vuelo
En aquella hermosa hora
Perdi la luz de mi aurora
Perdi mi segundo puesto.
Con sombreada razon llora
Aquel que pierdo todo esto.

Nombre

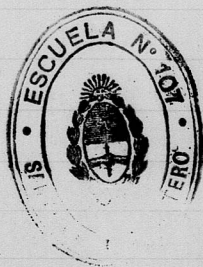


Localidad - Tozuelas
 Escuela - Nacional 107
 Nombre del director: Manuel Aguado
 Nombre de la persona que narra: Isabel Tijeraza Ordóñez.
 - Poesías -

Con motivo de una elección en
 Vinuesa más o menos 50 años
 hace, un señor Enrique Ordóñez
 se hallaba presente y vio que
 llegaban cuatro viejos a la
 mesa electoral y con tal
 motivo improvisó la siguiente:

A la mesa electoral -

A la mesa electoral
 han llegado cuatro viejos
 que ni el cuero no servía
 para que hagan aparejos.
 Estos viejos eran calvos
 no han tenido dentadura
 andaban por la basura
 como en el suelo anda el marlo.
 Esto me pareció malo
 lo que he visto en Vinuesa
 debían de mirar la edad
 aunque no han sido desnudos
 No se va el viejo ni el mudo
 a la mesa electoral.



**FOJA EN
BLANCO**